

ERZ.art
KOMMUNIKATION MIT KONZEPT

19.90 €
zzgl. 4,95 € Versand

Bestellung über
buch@erz-art.de

**Jetzt bestellen!
In limitierter Auflage**

**Ihr perfektes Weihnachtsgeschenk
das Buch des Olympiasiegers Eric Frenzel**

VIELE NEUE ANgebOTE

in unserem beiliegenden Magazin entdecken.

Voglandtheater sucht junge Darsteller

Plauen. Für die Uraufführung von „Zinnwald“ (geschrieben vom vogtländischen Autor Christian Martin) sucht das Theater Plauen-Zwickau theater- und spielbegeisterte junge Frauen im Alter von ca. 18-30 Jahren aus Plauen, Zwickau und Umgebung. Die zwei Rollen beinhalten solistische Aufgaben und sind körperbetont angelegt. Sie sollen doppelt besetzt werden.

Ein Kennenlernen mit dem Generalintendanten Dirk Löschner, dem Regisseur Hannes Hametner und der Dramaturgin Isabel Stahl findet am 9. Januar um 19 Uhr im Voglandtheater statt. Dort wird es weitere Informationen zu den Rollen und dem zeitlichen Ablauf geben.

Probenstart ist der 13. März 2023. Premiere ist der 22. April am Voglandtheater in Plauen und am 2. Juni 2023 im Zwickauer Gewandhaus. **red**

Voglandkreis kauft Regiobus-Verkehr

Vogtland. Der Regionalbusverkehr im Vogtlandkreis wird kommunalisiert. Die dafür nötigen Beschlüsse haben der Kreistag und der Zweckverband ÖPNV Vogtland in Plauen mehrheitlich gefasst.

Demnach erwirbt der Zweckverband die Geschäftsanteile der Bietergemeinschaft Bus (BG Bus) für 400.000 Euro.

Die dafür nötige Zwischenfinanzierung ermöglicht der Vogtlandkreis durch einen entsprechenden Kredit in Form eines zinslosen Darlehens. Mit dem Kauf gehen neben allen Verbindlichkeiten sämtliche bewegliche und unbewegliche Vermögenswerte (z.B. Fuhrpark, Immobilien, Grundstücke) auf den Zweckverband über. Mit der Beschlussfassung im Kreistag und im Zweckverband endet ein monatelanges Tauziehen um die Sicherstellung des Busverkehrs im Vogtlandkreis. **red**

Advents-Mädchentraum

Auch in diesem Jahr gibt es aus Plauen wieder sehenswerte Kränze



Carolin Brendel mit dem Adventskranz für Mädchen. Im Plauener Geschäft Blumen Kreativ werden ganz besondere Adventskränze gebunden. Foto: Ellen Liebner

Plauen. Es muss nicht immer Reisig sein. Auch in diesem Jahr stellte Carolin Brendel vom Geschäft „Blumen kreativ“ ganz besondere Adventskränze her. Die Floristin: „Das hat bei uns ja inzwischen Tradition. Die Einnahmen werden gespendet. In diesem Jahr wird das AWO-Kinder- und Jugendheim profitieren, im letzten Jahr durfte sich der Verein KARO über 400 Euro freuen.

Wie lange Carolin Brendel an einem Kranz arbeitet, ist unterschiedlich. Sie sagt: „Für den Einhorn-Mädchen-Kranz habe ich rund 90 Minuten gebraucht, für einen Kranz aus Eicheln waren es acht Stunden.“ Dazu gibt es einen Lego-Kranz, einen Kranz aus Mini-Tortenspritzten und einen Kranz aus ungetragenen OP- und FFP-2-Masken. Für den saß die Floris-

tin eine Stunde am Arbeitstisch. Carolin Brendel: „Bislang haben wir einen Adventskranz mit Lego-Steinen und einen kleineren mit Eichel-Hütchen für 140 Euro verkauft. Wir hoffen, dass sich noch mehr Kunden für die Einzelstücke interessieren.“ Die sehenswerten Adventskränze können Sie unter www.wochenendspiegel.de im Internet bewundern. **sg**

Zwei leichte Erdbeben im Vogtland

Landesumweltamt Sachsen bestätigt Magnituden von 2,6 und 3,1

Region. Im Vogtland hat am 8. Dezember um 16:45 Uhr die Erde gebebt. Das Sächsische Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie (LfULG) bestätigt Magnituden von 2,6 und 3,1 auf der Richterskala.

Nach erster Einschätzung der Seismologen des Landesumweltamtes handelt es sich aktuell um zwei Einzelbeben und nicht um einen für das Vogtland typischen

Erdbebenschwarm. Da die Beben in einem kurzen Abstand von 30 Sekunden auftraten, wurden sie höchstwahrscheinlich von den meisten Beobachtern als Einzelereignis wahrgenommen. Der Herd des Bebens liegt circa zehn Kilometer östlich von Bad Brambach, nahe der Ortschaft Luby in Tschechien. Bisher konnte keine Schwarmtätigkeit in der direkten Umgebung

beobachtet werden. Beben dieser Stärke können in einem Umkreis von 60 bis 80 Kilometern gespürt werden. Zur Einordnung: Ab einer Magnitude von 2,0 auf der Richterskala können Erdbeben von Menschen wahrgenommen werden. Die Erdbebenüberwachung in Mitteldeutschland erfolgt durch den Seismologie-Verbund und wird vom LfULG koordiniert. **red**

VERKAUF AB WERK

Polstermöbel
aus eigener Herstellung

JEDE GARNITUR MIT FEDERKERN

• Sonderanfertigung nach Maß • Reparaturen
• Stoffauswahl der neuesten Muster • Neubezug nach Kundenwunsch

Urlaub vom 19.12.2022 bis 7.1.2023

08496 Neumark OT Schönbach · Neue Reichenbacher Straße 6
Tel./Fax: 037600 4325 · Mo.–Fr. 9.00–16.00 Uhr

KEINE KOSTEN FÜR ARBEITSWEG!

PKW-Service-Fahrer m/w/d
für Schülerverkehr gesucht

• Haupt- oder nebenberuflich
• ideal für Vorruheständler und Rentner
• persönliches Fahrzeug

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:
Fritzsche Personenverkehr GmbH
Chemnitz Str. 160, 09217 Burgstädt
bewerbung@fritzsche-personenverkehr.de
Telefon 0174-1776175

NEW YORK GOSPEL STARS
15 jähriges Jubiläum
DAS ORIGINAL BEKANNT AUS SAT1 & ZDF

Mit den schönsten und bekanntesten Gospelliedern
12.02.23 ZWICKAU - MODERNE WELT

Tickets & Infos unter 0234/9471940 und auf www.LB-EVENTS.de & an allen VVKStellen

Hier findest du deinen Traumjob in deiner Region!

Jobfinder-chemnitz.de

**Von traditionell bis ausgeflippt.
Wir kümmern uns um deinen Kopf.**

Das Team von Hairfreak wünscht allen ein besinnliches Fest und für 2023 nur das Beste!

Friseursalon Hairfreak
Auaerbacher Str. 23
08248 Klingenthal
037467-66099

Naturheil-Praxis Hubersberger

04600 Altenburg - Kanalstraße 6
Tel.: 03447/513239 oder 0174/1901646
hp-praxis@freenet.de
www.hubersberger.de

Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches Neues Jahr

Liebe Patienten unserer ehemaligen Praxis in Zwickau

Wir sind überrascht und erfreut, wie viele Patienten uns die Treue nach Altenburg gehalten haben und bedanken uns ganz herzlich für das Vertrauen! Bei Terminvereinbarungen wird immer gefragt, warum wir aus Zwickau weggegangen sind und wir denn weiterhin Patienten aus Zwickau behandeln. Die Antwort ist ganz einfach: Selbstverständlich nehmen wir alle Patienten an und wir sind nur deshalb aus Zwickau weggegangen weil ich seit diesem Jahr offiziell eigentlich im Ruhestand bin und wir wollten etwas kürzer treten. Da wir von Zwickau aus noch ca. 10 Kilometer hinter Altenburg wohnen, war es sinnvoll auf die tägliche Anfahrt zu verzichten. Die Patienten, die weiterhin aus Zwickau und Umgebung zu uns kommen, sind einhellig der Meinung, dass es sehr unkompliziert mit Auto und Bahn wäre. Je ca. 40 Minuten Anfahrtzeit, kostenlose Parkplätze vor der Tür und 5 Minuten zu Fuss vom Bahnhof. Es kommt hinzu, dass man nur noch 1x pro Woche zur Behandlung kommen muss die wir ja zusammen in der Praxis sind und die Behandlungen parallel durchgeführt werden können. Die Altenburger Praxis möchten wir noch fünf Jahre betreiben, soweit es die Gesundheit zulässt. Nochmals vielen Dank an unsere ehemaligen Patienten.

Simone Hubersberger Heilpraktikerin
Benno Hubersberger Heilpraktiker

Über 20 Jahre Berufserfahrung

Traditionelle und moderne Naturheil-Verfahren wie:

- Akupunktur/Akupressur/Akupunkturmassage nach Penzel
- klassische Homöopathie/Phytotherapie
- Sauerstoff-Therapie
- Injektionen/Infusionen/Quaddeln
- Magnetfeldtherapie/Tiefenwäme/Sportmedizinisches Tapen
- Bioresonanz auch für Schwangere, Kleinkinder und Säuglinge

Unser Service für Sie:

- kurze Wartezeiten auf einen Ersttermin
- keine Wartezeiten im Wartezimmer
- mindestens 30 Minuten Zeit für jeden Patienten bei der Erstanamnese
- umfassende Blutanalyse durch Fremdlabor
- Testung von Unverträglichkeiten, Allergien, Pilzen, Viren, Parasiten, Schwermetallen, Toxinen
- hochdosierte pflanzlichen Medikamente ohne Nebenwirkungen
- ausschließlich schulmedizinisch anerkannte Behandlungsmethoden

Kurorte starten hochkarätig ins neue Jahr

Wintertraumprogramm in der Kultur- und Festspielstadt

Bad Elster/Bad Brambach. Das renommierte Winterkulturfestival der Chursächsischen Winterträume präsentiert noch bis Ende Februar die beiden Sächsischen Staatsbäder Bad Elster und Bad Brambach als Erlebnisorte für einen inspirierenden Wohlfühlurlaub mit Kultur & Erholung in der natürlichen Winterlandschaft des Oberen Vogtlandes.

Nach den spritzigen Neujahrskonzerten der Chursächsischen Philharmonie (1. und 2. Januar) gibt es im neuen Jahr mit dem Ballettklassiker „Schwanensee“ (8. Januar) und der Opernpremiere zu „Don Giovanni“ (27. Januar) wieder begeisterndes Musiktheater in Bad Elster. Dazu werden

Höhepunktveranstaltungen mit dem Chinesischen Nationalcircus (3. Februar), der japanischen Taiko-Trommel-Show (12. Februar), dem spektakulären Queen-Tribute-Konzert (28. Januar) oder einer Irish-Dance-Music-Show (5. Februar) den Winteraufenthalt in Bad Elster kulturell unterstreichen.

Zudem glänzt das Festival mit Auftritten zahlreicher „Winterstars“ wie den Poppoeten ANDERS (6. Januar), Sandro Roy (14. Januar), der Herkuleskeule (21. Januar), den Firebirds (10. Februar), August Zirner (11. Februar) sowie Veronika Fischer (24. Februar) oder den 12 Tenören am 25. Februar.

Eventtage der Lichterwelt

Im Rahmen der 20. Chursächsischen Winterträume wird in dieser Saison an Eventtagen ein einzigartiges Lichtdesign die königlichen Anlagen Bad Elster in einer strahlenden Lichterwelt inszenieren: Zahlreiche kunstvolle Illuminationen visualisieren kreativ die historische Gesamtanlage in einer ganz neuen Aufenthaltsdimension: So können die Gäste am Silvester- und Neujahrsabend durch die Winterruhe der weitläufigen Parkanlagen flanieren. Dazu kann man am Dreikönigstag (6. Januar), an Mozarts Geburtstag (27. Januar), am Valentinstag (14. Februar) und zum Abschluss des Festivals am 26. Februar seine Sinne berühren lassen und über erleuchtete Promenadenwege vom Albert Park über den Badeplatz bis hin zum Waldpark spazieren. Dabei werden die Architekturschönheiten im Wintertraum Bad Elsters an atmosphärischen Orten in winterlich glänzender Naturkulisse ganz neu erlebbar.

Erlebnisaufenthalt in der Musik- und Wintersportregion Oberes Vogtland

Den Erlebnisaufenthalt in der Musik- und Wintersportregion des Oberen Vogtlandes können die Festivalbesucher dann in der einzigartigen Soletherme & Saunalandschaft Bad Elster oder der idyllisch gelegenen Bade- und Saunalandschaft Bad Brambach abrunden. Ergänzend dazu kann in familienfreundlichen Wintersportarealen in Schöneck oder Erlbach sowie bei erstklassigen internationalen Events in der Sparkasse Vogtland Arena Klingenthal der Winterspaß aktiv erlebt werden.

Doch damit nicht genug: In den obervogtländischen Museen wie dem berühmten Musikinstrumenten-Museum Markneukirchen oder im Perlmuttermuseum Adorf kann in lebendige Tradition eingetaucht werden. Damit wird der Winter-Traumurlaub in Mitteldeutschland zum klingenden Erlebnis!



Das Ballett Schwanensee wird am 8. Januar im König-Albert-Theater Bad Elster zu sehen sein. Foto: PR



23.02.23 ZWICKAU- MODERNE WELT
Tickets & Infos gibt es unter 0234/9471940, auf www.LB-EVENTS.de und an allen bekannten VVKStellen

VERLOSUNG

Neue HOLIDAY ON ICE Show und dazu die passenden Fan Pakete

A NEW DAY – WELTKLASSE AUF UND HINTER DEM EIS

Vom 19. November 2022 bis zum 30. April 2023 bringt HOLIDAY ON ICE mit der neuen Eis-Show A NEW DAY Live-Entertainment der absoluten Spitzenklasse in 22 Städte deutschlandweit. A NEW DAY ist die bisher technisch und künstlerisch aufwendigste Produktion von HOLIDAY ON ICE und zeigt Eiskunstlauf und Artistik auf höchstem Niveau.

Vom 22.03. bis zum 26.03.2023 gastiert A NEW DAY in der Zwickauer Stadthalle

Aufsehenerregende Bühnenbilder, fantasievolle Kostüme, spektakuläre Bühnentechnik, und mitreißende Musik machen A NEW DAY zu einer Show der Superlative, bei der Eiskunstlauf und Akrobatik perfekt miteinander verschmelzen. Inszeniert als 360-Grad-Erlebnis, spürt man von jedem Platz aus die mitreißende Energie und die unvergleichliche Dynamik. A NEW DAY verbindet modernstes Live-Entertainment und Gänsehaut-Momente zu einem einzigartigen Show-Erlebnis. Erzählt wird die emotionale Geschichte von Aurora, die die Schönheit und Vielfältigkeit unserer bunten Welt in all

ihren Farben, Formen und Facetten kennenlernt.

Zwei Fan Pakete zu gewinnen.

Verlosung unter www.wochenendspiegel.de/service/gewinnspiele.

Bitte Namen, Anschrift und Tel.-Nr. / Mail angeben. Wir wünschen Ihnen viel Glück.



Bad Elster. Am Freitag (9. Dezember) wurde der Schauspieler und Musiker Ulrich Tukur zum Ehrenkünstler des König Albert Theaters Bad Elster ernannt. Die dafür angefertigte Ehrenkünstler-Stele wurde dem Künstler durch Ute Gallert von der Chursächsischen Veranstaltungsgesellschaft im Zuge seines Auftritts mit den

Rhythmus Boys anlässlich der 20. Chursächsischen Winterträume in Bad Elster überreicht. „Mit dieser Auszeichnung möchten wir Ulrich Tukur würdigen, da er mit seiner besonderen künstlerischen Ausstrahlung und seiner virtuellen Liebe zur Musik die Kultur- Festspielstadt Bad Elster insgesamt stark künstlerisch berei-

chert“ erklärt Gallert und ergänzt: „Es ist uns dabei ein Bedürfnis, dem Künstler Ulrich Tukur & den Rhythmus Boys damit im Namen des Theaterpublikums und ganz Bad Elsters offiziell Danke zu sagen.“

Das König Albert Theater Bad Elster ist eines der prachvollsten Hoftheater überhaupt und blickt auf eine über 100-jährige Geschichte zurück.

Seit den Anfängen des Theaterbetriebs gastierten in Bad Elster regelmäßig „chursächsische“ Kulturpartner wie das Königliche Hoftheater Dresden (heutige Semperoper und Staatsschauspiel), die Sächsische Staatskapelle Dresden, die Hoftheater aus Altenburg und Gera, die Dresdner Philharmonie, die Landesbühnen Sachsen und viele mehr, wobei diese das Haus nachhaltig mit ihrer Repertoirevielfalt prägten. Die erstmals in der Spielzeit 2009/2010 verliehene Ehren-

künstlerschaft des Theaters erhielten außerdem u.a. die Publikumsliebhaber Wolfgang Stumph, Matthias Grüner, Johannes Heesters, Rolf Hoppe, Jan Vogler, Tom Pauls, Hugo Strasser, Ute Freudenberg, Dr. Nike Wagner, Midori (USA), Heinz-Rudolf Kunze, Ute Lemper, Giora Feidman (USA), Herman van Veen (NL) und die Semperoper Dresden. Seit dem Jahr 2015 ist das König Albert Theater Bad Elster zudem ein fester Bestandteil der Europastraße der historischen Theater und somit ein wichtiger kultureller Leuchtturm Mitteldeutschlands.

Aufgrund des herausragenden, ganzjährigen Spielplans ist das König Albert Theater heute zur bedeutendsten Veranstaltungstätte der Region avanciert, welche dem Kulturleben des Vogtlandes, Sachsens sowie der Euregio Egrensis entscheidende Impulse verleiht.



Ehrenkünstler Ulrich Tukur.

Foto: Elena Zaucke

ABALANCE Die ABBA SHOW
Donnerstag **29** Dezember 19:30 Uhr
Stadthalle "PleiBental" Werdau
Tickets-Werdau: P&S kreativ GmbH & Co. Buchhandlung a. Rathaus
In allen Freie-Pressen-Shops u. EVENTIM -VVK-Stellen
online - www.freiepresse.de/meinticket Tel. 0800 80 80 123
- www.eventim.de * Bestellhotline Tel. 1806 570070

9.6.23 ab 19:30 Uhr SCHLAGERNACHT MIT KERSTIN OTT Parktheater Plauen

„Wir lieben Schlager“
DIE Schlager Nacht der Superlative startet in Plauen, im Parktheater, am Freitag, den 9.6.23. Und als Top-Act präsentieren wir DEN Shooting-Star der Szene: KERSTIN OTT!
Was war das 2016 für ein Start! „Die immer lacht“ schaffte es im Spitzen-Tempo in die Top 5 aller deutschen und österreichischen Charts und befüllte monatelang jede Playlist auf allen verfügbaren Streaming-Portalen. 1,2 Millionen verkaufte Tonträger und 200 Millionen YOUTUBE-Clicks verschafften der gemixten Version der eingängigen Mitsing-Discofox-Nummer einen Veröffentlichungsstand, den man erstmal erreichen muss.
Und dennoch haben alle „Unkenrufe“ sich geirrt: Kerstin Ott tauchte nicht als „One-Hit-Wonder“ wieder unter, sondern schrieb unbeirrbar neue Songs, Lieder mit kleinen Geschichten aus der Realität, glaubhaft, besonders und tanzbar. Vier Alben hat sie ihren Fans bis heute geschenkt und ausnahmslos alle landeten in Deutschland unter den Top 5. Mittlerweile ist sie aus keiner großen Schlager-Produktion mehr wegzudenken und hat mit großen Stars der Szene Duette abgeliefert, die nicht mehr zu überhören sind (Howard Carpendale, Helene Fischer). Keine Schlager-Party mehr ohne „Wegen Dir“, „Regenbogenfarben“ oder „Nachts Sind Alle Katzen Grau“.
Genau das gibt es am 13.6.2023 auf im Parktheater Plauen live und mit großem technischen Aufwand zu erleben. Und um den Abend rund zu machen, hat sie noch coole Gäste mit im Gepäck. Einen mega-fetten Support liefern das Nachwuchstalents SAFIYA, das Stimmungsmacher-Trio PLAYA ROUGE und kein Geringerer als der Party-King der Szene schlechthin: OLAF HENNING mit „Ich Bin Nicht Mehr Dein Clown“, „Cowboy und Indianer“, „Herzduke“, „So Eine Nacht“!
Wer also mal wieder richtig auf DEUTSCHEN SCHLAGER abfeiern will, sollte sich eine Riesens-Ecke in den Kalender falten oder am besten gleich Tickets bestellen: 03741-2912444



Wir lieben Schlager
SCHLAGERNACHT
KERSTIN OTT
OLAF HENNING
PLAYA ROUGE SAFIYA

VORVERKAUF: Festhalle Plauen, Tel.: 03741-2912444, Touristinfo Plauen, Unterer Graben 1, Tel.: 03741-2911027, Tickets sind in allen Freie Presse-Shops unter der kostenlosen Ticket-Hotline 0800 80 80 123 und allen bekannten Vorverkaufsst. in der Region Eventim: 01806-570070 * Reservix: 0761-88849999

Eine neue „Aktive Mitte“

Ellefeld: 450.000 Euro Fördermittel für multifunktionalen Bürgersaal

Ellefeld. Die Gemeinde hat für den „multifunktionalen Bürgersaal H 34“ eine Förderung von 450.000 Euro erhalten. „Mit unserem Bauprojekt entsteht auch ein multifunktionaler Bürgersaal, der über die Ortsgrenzen hinaus eine Bereicherung für das gesellschaftliche Leben werden soll“, sagt Bürgermeister Jörg Kerber. „Der Fördermittelbescheid des Sächsischen Staatsministeriums für Regionalentwicklung ging letzte Woche im Rathaus ein und damit ist ein weiterer wichtiger Baustein zur Entstehung des Saals gesetzt.“

Gäste und ich bin dankbar, dass der Freistaat dies sichtbar wertschätzt und fördert.“ Und Jörg Kerber ergänzt: „Projekte dieser Art brauchen Zusammenarbeit und Interesse an der Entwicklung Ellefelds und des Vogtlandkreises. Die Fördermittelstelle im Landratsamt, unser Landtagsabgeordneter Sören Voigt, Fachleute für Beantragung, Planung und Ausführung begleiten uns dabei. Wir danken dem Netzwerk an Menschen – allen Mitdenkern und Mitmachern, die dieses Projekt mit uns voranbringen!“ Ellefeld hat im Jahr 2018 den 1888 erbauten Gasthof „Wettiner Hof“ mit der Zielstellung eine neue „Aktive Mitte“ für die Einwohner der Gemeinde Ellefeld und deren Umfeld zu schaffen, ersteigt. Im Rahmen eines Planungsprozesses wurde unter Einbeziehung der Bürger neue Nutzungsmöglichkeiten für das alte Gebäude



Bürgermeister Jörg Kerber und Wahlkreisabgeordneter Sören Voigt. Foto: Büro Voigt

formuliert. Als Hauptnutzungen wurden Bäcker, Fleischer und Frischemarkt herausgearbeitet. Ebenso soll ein Café im Stil der Jahrhundertwende entstehen. Weiterhin wurde der Umzug der Verwaltung von Ellefeld in das Gebäude beschlossen. Die Eta-

ge für die Verwaltung soll zudem noch Raum für einen Coworking Space und ein Jugendbüro bieten. Über all den genannten Funktionen soll ein multifunktionaler Bürgersaal, der größtenteils als Holzmassivbau errichtet werden soll, entstehen. red

Bürgertasse 2023

Letzte Chance um abzustimmen

Plauen. Noch bis 19. Dezember läuft die Wahl des Bürgertassen-Motivs für den Weihnachtsmarkt 2023. Teilnehmen ist ganz einfach online möglich auf www.plauen.de/buergertasse sowie über Stimmkarten, die auf dem Markt ausliegen. Zusätzlich sind in diesem Jahr wieder Stimmzettel in den Stadtnachrichten der Stadt Plauen (erschieden am 7. Dezember) abgedruckt. Die Stimmzettel können in die Box an der Bühne eingeworfen oder in

der Tourist-Information Plauen und im Bürgerbüro abgegeben werden. Jeder Teilnehmer kann nur einmal abstimmen. Die Teilnahme bei der Abstimmung lohnt sich, es werden attraktive Preise verlost - jeweils zwei Gutscheine für die Stadt-Galerie Plauen und ein Geschenkset der Stadt Plauen. Der Siegerentwurf wird am 21. Dezember um 16.30 Uhr auf der Bühne des Weihnachtsmarktes präsentiert. red

Foto: Stadt Plauen



Corona kiltte alten Flügel

Jetzt ist der Neue im Vogtlandkonservatorium angekommen



Vogtlandkonservatorium neuer Steinwayflügel: Steve und Maurice Semke vom Transportunternehmen bei der Übergabe an Jörg Leitz. Foto: Ellen Liebner

Plauen. Ein neuer Konzertflügel der Marke Steinway & Sons hat seit Freitag seinen neuen Platz im Saal der Musikschule. Am 9. Dezember wurde er ins Vogtlandkonservatorium geliefert und aufgestellt. Die Einweihung erfolgt zum Silvesterkonzert (31. Dezember, 17 Uhr), bei dem Lehrer der Einrichtung und Prof. Andreas Pistorius ein abwechslungsreiches Programm im Saal der Musikschule spielen.

Karten sind im Vogtlandkonservatorium zu 12 Euro für Erwachsene und 6 Euro für Kinder erhältlich (Telefon: 03741-2912438).

Der alte Flügel musste wegen Beschädigungen aufgrund von häufigem Lüften im Rahmen der Corona-Hygienemaßnahmen ersetzt werden. Jetzt ist endlich das neue Instrument da.

„Eine Neuanschaffung aus dem Haushalt des Vogtlandkonservatoriums allein war allerdings nicht möglich. Umso glücklicher sind wir, dass die Kosten von rund 115.500 Euro durch Fördermittel des Freistaates, Spenden des Fördervereins und dem Haushalt des Vogtlandkonservatoriums gedeckt werden konnten“, erklärt Musikschuldirektor Jörg Leitz. red

Alippi SEIT 1877 GmbH
WIR suchen SIE
www.alippi.de/karriere_im_raum/vogtland

Gelungen!

20 Jahre Sanierung sächsischer Wismut-Altstandorte

Chemnitz. Die Wismut GmbH hat anlässlich 20 Jahren Sanierungsarbeiten an den sächsischen Wismut-Altstandorten ein Sonderheft veröffentlicht. Von den reichlich 2.000, aktuell bekannten Wismut-Altstandorten in Sachsen konnten seit 2003 rund 750 Objekte fertig saniert werden. An 450 Objekten werden derzeit Sanierungsarbeiten ausgeführt oder geplant. Der Großteil der Wismut-Altstandorte liegt im Südwesten Sachsens, die Sanierungsarbeiten erstrecken sich aber mittlerweile auf insgesamt 43 Städte und Gemeinden. Der Bund und der Freistaat Sachsen stellten seit 2002 insgesamt 231 Millionen Euro für die Sanierung sächsischer Wismut-Altstandorte bereit. Nach dem Wismutgesetz von 1991 konnten für diejenigen Hin-

terlassenschaften des Uranerzbergbaus der SAG/SDAG Wismut, die 1990 nicht dem Unternehmen zugeordnet wurden, keine Mittel für die Sanierung zur Verfügung gestellt werden. Damit wurden für die Sanierung eines Großteils der Hinterlassenschaften aus dem Uranerzbergbau der 1950er und 60er Jahre keine Mittel vom Bund bereitgestellt. Auch für den Freistaat Sachsen bestand keine rechtliche Pflicht zur Sanierung. 2002 wurden mit Abschluss einer Vereinbarung zwischen der Bundesregierung und dem Freistaat Sachsen erste Altstandorte, die dringlich saniert werden mussten – sogenannte „Prioritäre Objekte“ im Raum Johannegeorgenstadt und Breitenbrunn – in Angriff genommen. Um die Sanierung nahtlos weiterzuführen, schlossen Bund und Freistaat 2003

ein Verwaltungsabkommen zur Sanierung der sächsischen Wismut-Altstandorte ab. Die Wismut GmbH wurde als Projektträger beauftragt und verpflichtet, mindestens 50 Prozent der bereitgestellten Mittel als öffentliche Aufträge an Fremdfirmen zu vergeben. Das Verwaltungsabkommen wurde 2013 und 2019 verlängert und mit zusätzlichen finanziellen Mitteln ausgestattet. Bis 2035 werden Bund und Freistaat dann insgesamt 450 Millionen Euro in die Sicherung der Wismut-Altstandorte investiert haben.

Das Sonderheft 20 Jahre Sanierung sächsischer Wismut-Altstandorte zeigt beispielhaft die Komplexität und Vielfalt der Sanierungsaufgabe. Die Broschüre kann digital auf der Homepage der Wismut GmbH heruntergeladen werden. red



Auch das Areal um den Lenckteich bei Lengendorf im Vogtland wurde von der Wismut saniert. Foto: Wismut AG

Frohe Weihnachten
 Angebote 19.12. – 24.12.2022
 Alle Filialen sind am 24.12 und 31.12. bis 12:00 Uhr geöffnet

- Kartoffelsalat** ca. 1kg, mit Fleischbrät verfeinert **4,90 €** (statt 5,20 € / kg) -6%
- Wiener Würstchen** 20x ca. 50g, einzigartiger Geschmack **8,90 €** (statt 9,40 € / kg) -5%
- Rinderrouladen** 5 Stück aus der Oberschale geschnitten **13,90 €** (statt 14,95 € / kg) -7%
- Schinkenspeck** ca. 300g Stück, rauchart und saftig im Geschmack **11,90 €** (statt 13,55 € / kg) -12%
- Gänsekeulen** ca. 850g, 2 Stück gefroren **16,90 €** (statt 18,70 € / Packung) -10%

Angebot der Woche

www.girrbacher.de

Besuchen Sie uns in Ihrer Filiale:
 Auerbach Bahnhofstraße 15 a · Chemnitz Hermann-Pöge-Str. 2
 Lichtentanne Bahnhofstraße 9 a (im Penny Markt) · Plauen Lessingstr. 54
 Reichenbach Krummer Weg 4 - 6 · Reinsdorf August-Horch-Straße 68
 Schneeberg Bruno-Dost-Str. 29 · Zschorlau Am Kuchenhaus 12 (im ECE-Center)

Solange Vorrat reicht. Änderungen vorbehalten. Für Irrtümer und Fehler übernehmen wir keine Haftung.



In der Paracelsus-Klinik Adorf können in der Notaufnahme nur noch chirurgische und orthopädische Notfälle behandelt werden. Foto: Isabell Georgie-Werth

Ärzte-Mangel!

Paracelsus Klinik Adorf muss die Versorgung für internistische Patienten vorübergehend einstellen

Adorf/Schöneck. Seit Montag hat die Abteilung für Innere Medizin der Paracelsus Klinik Adorf ihren Betrieb vorläufig eingestellt. Patienten, die notfallmäßig aufgrund einer internistischen Erkrankung eine Notaufnahme aufsuchen möchten, müssen sich in der Notaufnahme der Paracelsus Klinik Schöneck vorstellen.

Patienten, die auf der internistischen Station der Paracelsus Klinik Adorf lagen, wurden am Montag nach Schöneck verlegt. Die Rettungsdienste in der Region wurden über diesen Schritt bereits informiert. Die vorübergehenden Einschränkungen sind aufgrund von Personalmangel notwendig geworden.

Zu wenig Fachärzte für zwei Standorte

Grund für die aktuelle Bündelung der Inneren Medizin am Standort Schöneck sind personelle Engpässe. „Um unsere Patientinnen und Patienten adäquat behandeln zu können, muss rund um die Uhr eine ausreichende fachärztliche Versorgung gewährleistet sein. Dies können wir aktuell für zwei Standorte nicht mehr leisten, deshalb bündeln wir alle personellen Kräfte nun an einem Standort“, erklärt Klinikmanager Jan Müller. Die Notaufnahme der Klinik in Adorf bleibt weiterhin bestehen, kann jedoch derzeit ausschließlich chirurgische und orthopädische Notfälle aufnehmen.

internistischen Erkrankungen sind die notwendigen organisatorischen und medizinischen Voraussetzungen in Adorf aktuell nicht mehr gegeben. „Es ist derzeit am Standort Adorf nicht möglich, rund um die Uhr einen Facharzt für Innere Medizin vorzuhalten, demzufolge wäre es grob fahrlässig, internistische Notfallpatienten aufzunehmen, da eine fachärztliche Weiterbehandlung nicht möglich ist“, erklärt Müller.

Grundsätzlich gilt: Unabhängig von den vorübergehenden Einschränkungen bleibt für die Menschen im Einzugsgebiet der beiden Klinikstandorte das gesamte bisherige Leistungsspektrum, sowohl ambulant als auch stationär, erhalten.

In Schöneck wird sich selbstverständlich weiter ein Team von qualifizierten internistischen Fachärztinnen und -ärzten um die Patienten kümmern. Auch das internistische Pflegeteam in Schön-

eck wird wachsen, da einige Kolleginnen und Kollegen aus Adorf fortan in Schöneck ihren Dienst versehen werden. Dies wird zu einer deutlichen Entlastung der Beschäftigten führen. „Wir haben eine Fürsorgepflicht gegenüber unseren Beschäftigten – die Belastungen in den beiden internistischen Abteilungen unseres Doppelstandortes waren in der Vergangenheit oft enorm. Deshalb ist die Zusammenlegung der beiden Abteilungen an einem Standort auch im Sinne einer guten Patientenversorgung aktuell die einzig denkbare Lösung“, macht Jan Müller deutlich. Da es in Adorf weiterhin eine internistische Abteilung für Altersmedizin (Geriatric) geben wird, bleibt ein Teil des internistischen Pflegeteams in Adorf. Die Klinik bittet die Menschen im Vogtland, die Notaufnahme der Paracelsus Klinik Adorf nicht mehr aufzusuchen, wenn es um die Behandlung einer akuten internistischen Erkrankung geht. **red**

Volkskrankheit Trockene Augen – was hilft wirklich?

Die Symptome Trockener Augen sollten behandelt werden

(djd-p). Wenn die Augen immer wieder gerötet und müde sind, wenn sie tränen, brennen, kratzen und ein unangenehmes Sandkorngefühl auftritt, denken viele Menschen zunächst an eine Allergie oder Überreizung. Ihnen ist oft nicht bewusst, dass dies Hinweise auf Trockene Augen sein können. Diese sind für die Betroffenen nicht nur sehr unangenehm, sondern eine ernst zu nehmende Erkrankung der Augenoberfläche, die die Lebensqualität enorm einschränken kann. Und sie ist längst eine Volkskrankheit: Laut Berufsverband der Augenärzte leiden 15 bis 17 Prozent der Deutschen darunter.

Lidschlagfrequenz stark verringert. Aber auch Umwelteinflüsse wie Heizungsluft, Kälte oder das Tragen von Kontaktlinsen begünstigen Trockene Augen. Die Erkrankung sollte unbedingt fachärztlich behandelt werden. Denn ist der Tränenfilm langfristig gestört, sind auch Sehestörungen und Hornhautschädigungen mögliche Folgen. In der Therapie haben sich freiverkäufliche Tränenersatzmittel mit Hyaluronsäure wie VISMED®-Augentropfen seit Langem bewährt.

Durch Studien belegt

Klinische Studien belegen die hohe Wirksamkeit. Ihre lange Verweildauer auf der Augenoberfläche macht Hyaluronsäure zu einer wirksamen Benetzungslösung bei Trockenen Augen, da sie einen Schutz- und



Foto: djd/TRB Chemedica/Getty Images/filadendron

Gleitfilm auf der Augenoberfläche bildet und den noch vorhandenen Tränenfilm stabilisiert. So bewirkt schon ein Tropfen VISMED® eine signifikante Linderung der Beschwerden über einen Zeitraum von mindestens zwei Stunden. Unter www.hilfe-bei-trockenen-agen.de finden sich mehr Infos und wertvolle Tipps. Zum Beispiel sollte man regelmäßig blinzeln und den Blick häufig in die Ferne schweifen lassen.

Tränenfilm unterstützen

Zu den typischen Auslösern von Trockenen Augen zählt lange Bildschirmarbeit, da sich die

-ANZFIGF-

Leistungsspektrum des Doppelstandortes bleibt erhalten

Für eine Aufnahme von Patienten mit notfallmäßigen Erkrankungen des Magen-Darmtraktes, des Herzens, der Lunge oder anderen



In der Paracelsus-Klinik Adorf fehlen Fachärzte für Innere Medizin. Die Abteilung wurde verlegt. Foto: pixabay.de

Medizin

ANZEIGE

Thema: Rheumatische Schmerzen in Gelenken, Muskeln und Knochen

Teufelskreis Gelenkschmerzen

Diese Arznetropfen versprechen Hilfe

Treten immer wieder Gelenkschmerzen auf, schrecken Betroffene oft vor jeder Bewegung zurück – und das, obwohl Bewegung den Gelenken guttun würde. Durchbrechen Sie diesen Teufelskreis mithilfe der speziellen Arznetropfen Rubaxx, die rheumatische Schmerzen wirksam und schonend behandeln!

Bei Schmerzen in Knie, Hüfte oder Schulter meiden viele Betroffene Bewegung. Zu groß ist häufig die Angst vor den wiederkehrenden Schmerzen. Was dabei oft unterschätzt wird: Eine unbewusste Schonhaltung kann zu falscher Belastung führen und die Beschwerden damit begünstigen – ein wahrer Teufelskreis! Hoffnung verspricht ein spezielles Arzneimittel namens Rubaxx (Apotheke, rezeptfrei).

Spezieller Arzneistoff überzeugt
Das Besondere an Rubaxx: Der enthaltene natürliche Wirkstoff T. quercifolium wird wegen seiner schmerzlindernden Wirkung bei rheumatischen Schmerzen in Gelenken, Muskeln, Sehnen und Knochen besonders geschätzt. Zudem verschafft



Gelenkschmerz
Verschlimmerung
Schonhaltung

schwere Nebenwirkungen chemischer Schmerzmittel wie Herzbeschwerden oder Magengeschwüre sind nicht bekannt.

Das Rubaxx Wirkprinzip

Für Rubaxx wurde der Wirkstoff T. quercifolium mit modernsten Methoden in spezieller Tropfenform aufbereitet. So kann der Wirkstoff direkt über die Schleimhäute aufgenommen werden und seine schmerzlindernde Wirkung ohne Umwege entfalten. Ein weiterer Pluspunkt: Betroffene können die Arznetropfen je nach Verlaufsform und Stärke ihrer Schmerzen individuell dosieren.

Was zusätzlich helfen kann:

Bewegung ist ein wichtiger Teil der Schmerzbehandlung. Dabei sollen Gelenke aber nicht überbelastet werden. Zu gelenkschonenden Sportarten gehören z.B. Schwimmen oder Gymnastik. Harte Stoßbelastungen, z.B. beim Tennisspielen, sollten vermieden werden.



Für Ihre Apotheke:

Rubaxx

(PZN 13588561)



www.rubaxx.de

Verstopfung – was tun?

So kommt die Verdauung wieder in Schwung

Eine träge Verdauung ist eine wahre Last: Die Beschwerden reichen von unregelmäßigem Stuhlgang bis hin zu Verstopfung. Das Problem: Durch Stress, wenig Bewegung oder auch Flüssigkeitsmangel nimmt die Darmaktivität ab und der Transport der Nahrung durch den Darm gerät ins Stocken. Unregelmäßiger Stuhlgang oder sogar Verstopfung sind die Folge. Wirksame Hilfe kommt aus der Forschung (Kijimea Regularis, Apotheke).



Die Verdauung auf natürliche Weise aktivieren

Kijimea Regularis enthält Fasern natürlichen Ursprungs, die im Darm aufquellen und die Darmmuskulatur sanft dehnen. Sie erhält dadurch den Impuls, sich wieder zu bewegen. So kommt der Darm aus eigener Kraft wieder in Schwung und transportiert die Nahrung normal weiter. Was Kijimea Regularis außerdem besonders macht: Es reduziert aktiv die Gase im Darm und kann so auch einen Blähbauch sichtbar reduzieren.

Die Anwendung von Kijimea Regularis ist kinderleicht: Nach Bedarf zwei- bis dreimal täglich einen Löffel des Granulats in ein Glas Wasser einrühren und trinken. Kijimea Regularis erhalten Sie rezeptfrei in der Apotheke.

Kijimea Regularis auf einen Blick:

- ✓ Der Darm kommt **auf natürliche Weise** wieder in Schwung.
- ✓ Die Verstopfung wird **sanft** gelöst.
- ✓ Der Blähbauch **verschwindet**.

Für Ihre Apotheke:

Kijimea Regularis

(PZN 13880244)



www.kijimea-regularis.de

Ein Altbekannter für den Neustart!

Pavel Dotchev ist der neue alte Trainer beim FCE

Aue. Er ist ein Altbekannter und soll den Neustart meistern. Der FC Erzgebirge Aue verpflichtete Pavel Dotchev als neuen Trainer. Einen Mann, mit dem der Verein 2016 in die 2. Liga auf und im letzten Jahr in die 3. Liga abgestiegen ist. Der WochenENDSpiegel sprach mit Robert Scholz, Vorstand Kommunikation beim FCE, über die Personalentscheidung.

WOCHENENDSPIEGEL:
Im Presse-Statement zur Verpflichtung von Pavel Dotchev heißt es: „Aufsichtsrat und Vorstand unterstützen die Entscheidung unserer sportlichen Leitung vollumfänglich, auch und gerade hinsichtlich der aktuell laufenden Aufarbeitung der letzten Monate und Jahre“. In welcher Form soll Pavel Dotchev dazu beitragen, gilt er doch als enger Vertrauter von Helge Leonhardt und wird für den Abstieg mitverantwortlich gemacht?

ROBERT SCHOLZ:
Wie wir in unserer Pressemitteilung schon erwähnt haben, arbeiten wir auch die Gründe der sportlichen Entwicklung der letzten zwei Jahre auf. In Bezug auf diesen Prozess und die bisher gewonnenen Erkenntnisse können wir die in Ihrer Frage enthaltene Aussage so nicht bestätigen.

WOCHENENDSPIEGEL:
Fakt ist: Da Pavel Dotchev noch einen laufenden Vertrag hat, spart der FC Erzgebirge Aue Geld und geht der Gerichtsverhandlung im Januar aus dem Weg, wo Gehälter öffentlich gemacht worden wären. Ist die billigste Lösung auch sportlich die beste?

ROBERT SCHOLZ:
„Der von den alten Gremien eingeschlagene Weg, den damals mit Pavel Dotchev geschlossenen Vertrag wieder aufzulösen, spielte in den Überlegungen der sportlichen Leitung und des Vorstandes keine Rolle. Es ging und geht darum, die für die aktuelle sportliche Situation am besten geeignete Lösung, den am besten geeigneten Trainer zu finden. Pavel Dotchev erfüllt diese Anforderungen und genießt unser vollstes Vertrauen.“

WOCHENENDSPIEGEL:
Der Trainer Dotchev hat immer wieder klar gemacht, dass er sich lieber auf dem Stuhl des Sportchefs sieht. Auf dem sitzt beim FCE jetzt Matthias Hei-

drich. Was bedeutet dies für eine Zusammenarbeit über den Sommer hinaus?

ROBERT SCHOLZ:
Es gab nach der Saison 2021/22 von Pavel Dotchev die Aussage, dass er wieder auf den Trainerstuhl zurückkehren möchte. Insofern stellt sich für uns diese Frage nicht. Und die gute Zusammenarbeit mit Sport-Geschäftsführer Matthias Heidrich bestätigt uns in dieser Auffassung.

WOCHENENDSPIEGEL:
Pavel Dotchev wurde in seiner Trainerkarriere wiederholt frühzeitig entlassen, so in Paderborn, bei ZSKA Sofia, in Sandhausen, Münster, Viktoria Köln, Duisburg sowie in Aue Anfang 2017 sowie nach der Abstiegsaison 2022. Kann er jetzt beim FC Erzgebirge langfristig etwas aufbauen oder geht es vorrangig um das Nahziel Klassenerhalt?

ROBERT SCHOLZ:
„Pavel Dotchev ist einer der erfahrensten und erfolgreichsten Trainer der dritten Liga. Insofern war es doch nur folgerichtig, dass er auch bei der Auswahl des neuen Trainers die führende Rolle gespielt hat. Natürlich geht es in den nächsten sechs Monaten zunächst einzig und allein um den Erhalt der dritten Liga in Aue. Das darf gern auch noch mit einem Erfolg im Sachsenpokal gekrönt werden.“

WOCHENENDSPIEGEL:
Wo müssen Trainer Dotchev und Sportdirektor Matthias Heidrich ansetzen, um den Klassenerhalt zu schaffen? Welche Ursache erkennt die Vereinsführung für die sportliche Misere in der Hinrunde?

ROBERT SCHOLZ:
„Unser Verein befand sich seit Sommer 2021 auf einer sportlichen Talfahrt, die erst im Herbst dieses Jahres teilweise gestoppt werden konnte. Da gilt es mit der nötigen Konsequenz und der Erfahrung von Pavel Dotchev als Cheftrainer anzusetzen, während Matthias Heidrich als Sport-Geschäftsführer ganz klar die Gesamtverantwortung trägt.“

WOCHENENDSPIEGEL:
Eine Frage zur Wirtschaftlichkeit. War es aus Sicht des neuen Aufsichtsrates/Vorstandes klug, Torsten Enders (Wätas) und Uwe Leonhardt (Leonhardt Group) als Großsponsoren zu verprellen



Mit Dotchev stieg der FCE 2016 in die 2. Bundesliga auf.

Foto: Steffen Colditz

und können die womöglich fehlenden Einnahmen kompensiert werden? Wenn ja, wie?

ROBERT SCHOLZ:
„Zunächst war die Wahl des neuen Aufsichtsrates ein rein demokratisches Verfahren der Mitglieder des FC Erzgebirge Aue. Dieses haben sich alle Kandidaten bewusst gestellt. Insofern ist der Begriff „verprellen“ nicht der richtige. Fakt ist auch- über allem steht der Verein, der Willen der Mitglieder und nicht einzelne Personen. Dazu kommt, dass aktuell im Aufsichtsrat die größten Sponsoren des FCE vertreten sind. Beide von Ihnen genannten Firmen sind auch weiterhin Teil der zwölf Hauptsponsoren unseres Vereins. Torsten Enders und seine Firma WÄTAS arbeiten beispielsweise aktuell gemeinsam mit dem Vorstand an einem Energiespar-konzept, um die Kosten für den FCE zu optimieren und zu reduzieren.“

Drymat® Systeme

Bis Ende 2022!
Preise von 2019 sichern!

ISO 9001
ZERTIFIZIERT

Trockenlegung zu teuer? Nicht mit uns!

produziert in Sachsen

patentiert

20 Jahre Hersteller-Gewährleistung!
Sprechen Sie mit unseren Fachleuten:
03726-72 05 60
03741-44 92 06

· Ursachenbekämpfung
· Festpreisgarantie All incl.
· sinkende Heizkosten
· kaum Bauarbeiten
· geringer Aufwand
kein Schmutz

Drymat® Systeme GmbH

Dresdner Straße 24
09577 Niederwiesa
www.drymat.de

Reisen mit Service... **TJS Reisedienst GmbH** ...kompetent - freundlich - zuverlässig

**Starten Sie mit uns
in die Reisesaison 2023
Auszug aus unserem
Busreiseprogramm**



Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Reisegäste,

im „Rückspiegel“ sehen wir auf eine spannende Reisesaison und auf ein Jahr mit Veränderungen, denen sich unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter mit Engagement und Kreativität gestellt haben. Wir freuen uns auf besinnliche und ruhige Feiertage und auf ein interessantes neues Reisejahr.

Wir sind für sie da, in den bekanntesten Reisebüros und in Aue in unserem neuen Reisebüro! Nur eine Tür weiter, in der Schneeberger Straße Nr. 9!

Sie können uns telefonisch unter den unten angegebenen Telefonnummern sowie unter 03771-40720 erreichen. Per E-Mail sind wir unter info@tjs-reisen.de permanent erreichbar.

Wir möchten uns ganz herzlich bei all unseren Kunden für die Treue zu unserem Unternehmen bedanken. Lassen wir uns die vorweihnachtliche Freude und Besinnlichkeit nicht nehmen und blicken zuversichtlich auf die vor uns liegende Zeit.

*Allen unseren verehrten Reisegästen,
unseren Freunden und Bekannten,
unseren Mitarbeitern und Geschäftspartnern
wünschen wir eine besinnliche Adventszeit,
ein gesegnetes Weihnachtsfest
sowie alles Gute
für das Jahr 2023.*

Unser neuer Reisekatalog liegt für Sie bereit, gerne senden wir Ihnen diesen bei Interesse zu. Für Buchungen **bis 31.12.2022** gewähren wir Ihnen unseren **Frühbucher-Rabatt** in Höhe von **4%**.

Die Geschenkidee

zu Weihnachten – ein Reisegutschein von TJS Reisedienst.

Ostern in der Pfalz – Mandelblüte an der Deutschen Weinstraße
Reiseleitung Pfälzer Wald, Elsass und Deutsche Weinstraße, Stadtführung Heidelberg, Schifffahrt auf dem Neckar



06.04. bis 10.04.2023 – 5 Tage –

Saisonöffnungsreise „Frühlings-erwachen im Salzammergut“

Schifffahrt auf dem Mondsee, Bad Ischl & Gmunden, Rundfahrt durch das Salzburger Seenland



29.03. bis 02.04.2023 – 5 Tage –

Mecklenburger Seenplatte

Stadtführung Schwerin und Lübeck, Hafenrundfahrt Rostock-Warnemünde, Schifffahrt auf der Müritze



24.05. bis 29.05.2023 – 6 Tage –

Perfektes Weihnachtsgeschenk

Tickets und Fan-Kollektion für den LIQUI MOLY Motorrad Grand Prix Deutschland

Region. Weihnachtszeit ist Geschenkezeit. Und auf Motorradsport-Fans wartet pünktlich zu den Festtagen ein ganz besonderes Angebot: Tickets für den LIQUI MOLY Motorrad Grand Prix Deutschland auf dem Sachsenring zum günstigen Vorverkaufstarif.

Der MotoGP-Tross macht im kommenden Jahr vom 16. bis 18. Juni auf der Traditionsstrecke bei Hohenstein-Ernstthal Halt, erstmals gibt es dann bereits am Samstag Rennaction mit dem neuen Sprintrennen der MotoGP. Tickets gibt es bereits ab 29 Euro und bis zum 31. Januar 2023 noch zum günstigen Vorverkaufstarif.

Für den 25. Grand Prix auf dem neuen Sachsenring steht ein noch attraktiveres Ticketangebot zur Verfügung. Dazu gehört das neue „Friday for all“-Ticket für 29 Euro, das den Inhabern am Freitag Zugang zum Stehplatzbereich und auf alle verfügbaren Tribünenplätze ermöglicht.

Erstmals erhältlich ist auch das Flex-Ticket mit freier Sitzplatzwahl am Freitag, einem Sitzplatz auf der Dekra-Tribüne T13 am Samstag für die Qualifyings und das Sprintrennen und am Sonntag auf der Honda-Tribüne T7.

Perfekt als Weihnachtsgeschenk eignet sich ein Gutschein für den Online-Ticketshop zum LIQUI MOLY Motorrad Grand Prix Deutschland. Die Gutscheine gibt es im Wert von 15, 25, 50, 100, 150 oder 180 Euro. Der Gutschein ist ab Erwerb drei Jahre lang gültig.

Echte Sachsenring-Fans freuen sich nicht nur zu Weihnachten auf die neuen Fan-Artikel, die es ab sofort online auf gp-photo.de gibt. Alle angebotenen Shirts und Hoodies werden zu 100 Prozent mit Baumwolle aus zertifiziertem biologischem Anbau produziert. Tassen, Fußmatten, Kalender und weitere Artikel vervollständigen das Angebot.

Die Motorrad-WM wartet in der Saison 2023 mit einigen Neu-



Echte Sachsenring-Fans freuen sich nicht nur zu Weihnachten auf die neuen Fan-Artikel, die es ab sofort online auf gp-photo.de gibt. Foto: ADAC

rungen auf. Dazu gehört ein neues Wochenend-Format, das ein Sprintrennen am Samstagmorgen vorsieht.

So kommen die MotoGP-Fans in den Genuss von noch mehr aufregendem Zweirad-Rennsport. Außerdem kehrt die FIM Enel MotoE-Weltmeisterschaft mit neuen Elektro-Motorrädern aus dem Hause Ducati zurück an den Sachsenring, wo 2019 die Weltpremie-

re der innovativen und nachhaltigen Rennserie stattfand. Für den LIQUI MOLY Motorrad Grand Prix Deutschland 2023 vom 16. bis 18. Juni ist der Ticketvorverkauf bereits gestartet.

Karten für eine der größten nationalen Einzelsportveranstaltungen sind im Online-Ticketshop unter adac.de/motogp, telefonisch über die Hotline 03723/8099111 oder per Mail an info@sachsenring-event.de erhältlich. red

Jetzt funkt es Plauen digital

Digitales Funknetz für bessere Kommunikation

Plauen. Der Digitalfunk von Behörden und Organisationen mit Sicherheitsaufgaben (BOS) steht ab jetzt auch in der Plauer Polizeibehörde zum Einsatz bereit. „Das ist insbesondere bei Großschadenslagen, Stadtfesten oder sonstigen Großveranstaltungen von enormem Vorteil“, so Bürgermeisterin Kerstin Wolf. Der BOS-Digitalfunk ermöglicht ein gemeinsames digitales Funknetz von Feuerwehren, Rettungsdiensten, Katastrophenschutzkräften, Landes- und Bundespolizei sowie dem Technischen Hilfswerk. Jetzt (8. Dezember) wurde auch die Polizeibehörde der Stadt Plauen (Fachbereich Sicherheit und Ordnung) eingebunden und mit 21 Funkgeräten ausgestattet.

„Mittels Digitalfunk kann nun im täglichen Streifendienst eine vereinfachte und schnelle Kommunikation des Gemeindlichen Vollzugsdienstes zur eigenen Dienststelle sowie zum Polizeirevier Plauen gewährleistet werden“, erklärt Martin Gabriel, kommissarischer Fachbereichsleiter Sicherheit und Ordnung. Hierdurch verbessere sich die Zusammenarbeit des Vollzugsdienstes mit anderen BOS wie dem Polizeivollzugsdienst, der Berufsfeuerwehr und den Rettungsdiensten. Neben Zwickau, Chemnitz und Dresden gehört Plauen zu den ersten vier Polizeibehörden in Sachsen, welche zur Teilnahme am BOS-Digitalfunk anerkannt wurden. red

Nutzen Sie zu Ihrem Vorteil...

...die Prospekte folgender Firmen für Ihre Einkaufsplanung und zur aktuellen Information:

Einige Beilagen erscheinen nicht in allen Ausgaben dieser Zeitung. Deshalb kann es sein, dass Sie nur einen Teil der Prospekte erhalten.

Gern beraten wir Sie am Telefon unter **0371 3559910** oder E-Mail mail@wochenendspiegel.de



KFZ-ANKAUF

A. Chahin - Kaufe PKW, LKW, Transporter, Unfallwagen Baujahr gleich, Barzahlung sofort ☎ 0172/356 21 85 oder What's app. Auch ohne TÜV/ASU.

Autoankauf Sachsen. Wir kaufen jedes Auto - einfach anrufen. Fragen kostet nix. **Tel: 0152 27088888.**

WOHNMOBILE

Privat sucht Wohnmobil. Tel. 0170-1050700

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen Tel. 03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

IMMOBILIEN-ANKAUF

Wer gibt Haus oder Hof sehr günstig oder gratis ab? (auch sanierungsbedürftig etc, bitte alles anbieten) 0163 / 149 68 50

IMMOBILIEN-VERKAUF

WOLLEN SIE IHRE IMMOBILIE VERKAUFEN? SPRECHEN SIE ZUERST MIT UNS.

Wir begleiten Sie von der kostenfreien Objektbewertung bis zum Notar und Übergabe an den Käufer.

KOMPETENT, SERIÖS, FAIR IMMOBILIENPROFI SEIT 30 JAHREN! Verkauf provisionsfrei im Rahmen d. gesetzl. Möglichkeiten

09456 Annaberg-Buchholz - Robert-Blum-Str. 23
TELEFON 03733 5069855 + 0171 4014081
info@wohnungsmarkt-erzgebirge.de
www.wohnungsmarkt-erzgebirge.de



VERMIETUNG

ANA-City verm. gemütl. 2Zi-DGWhg. m. Bad/WC/Kü 1. Monat-Kaltnietfrei! Bezugsfertig-Besichtig. 03733-23729

Zwickau/Bw. gemütl. Singlewohng. ab 1/23 z. verm. 47 qm, EBK, Balk., Bad m. Wa+Du. 240 € + NK, Stellp. ☎ 01522-2087227

IMMOBILIENMARKT

Kapitalanleger sucht Ein und Mehrfamilienhäuser im Erzgebirgskreis zum sofortigen Ankauf Tel. 037347 / 84290

Suche dringend Ein- / Mehrfamilienhäuser

JH Immobilien Tel. 0172-3700749
www.immobiliengh.de

Seit 1994 im Erzgebirge



03733 18000
www.hersieg.de

Suche dringend Ein- oder Mehrfamilienhaus in Chemnitz und Umgebung. Tel. 037347-84290 o. 0171/4014081

Wir suchen ein Haus zum privaten Ankauf im Erzgebirgskreis. Bitte alles anbieten. Tel. 0173-8033156

STELLENANGEBOTE

SPRACHUNION sucht engagierte **Deutschlehrer/innen!** Auf Honorarbasis in Chemnitz, Erfahrung im Unterrichten sehr wünschenswert. **Kontakt:** dozenten@sprachunion.de oder Tel. 0371/5347280

GES. EMPFEHLUNGEN

Preiswerte Maler - Fassaden, Fußbodenarbeiten, Schimmel und Grafitfärbung vom Fachmann sauber und schnell. Tel. 0371-40471071

KAUFGESUCHE

Sammler kauft Spielzeug, Weihnachtsdeko, Münzen, Fernglas, Fotoapp., Modeschmuck, Uhren, Mosaik, Orden, Briefm., Postk., Militärsachen. **Tel. 0375-661388 od. 0160-98311119**

Sammler sucht von privat Taschenuhren, Silber-, Kaiserreich-, DM-Münzen, Goldmünzen und Bernstein. Schnell u. seriös. G. Krause, **T. 0157-57033364**

Suche von privat Pelzjacke o. Mantel, Tafelsilber, Münzen, Taschenuhren, Bleikristall u. Porzellan, schnell u. seriös. G. Krause, **T. 0157-57033364**

DIES UND DAS

100€ für Ihr Altau! Suche ständig Schrottautos, natürlich kostenlose Abholung und Abmeldung. **Telefon: 0171-9277777**

500€ für Ihr Moped! Suche ständig Simson, S50, S51, Schwalbe, SR2, MZ, TS, Star, Habisch. **Telefon 0171-9277777**

IMPRESSUM

Herausgeber: kommunikation&design verlag gmbh chemnitz
Heinrich-Lorenz-Str. 2-4 | 09120 Chemnitz
Telefon 0371 3559910
Telefax 0371 355991190
mail@wochenendspiegel.de

Geschäftsführer: Olaf Haubold

Verlagsleitung: Daniela Vieweg

Chefredaktion (VidP): Sven Günther s.guenther@wochenendspiegel.de

Stellv. Chefredakteurin: Judith Hauße j.hausse@wochenendspiegel.de

WochenENDspiegel Plauen
Lessingstraße 4 | 08058 Zwickau
Telefon 0375 2855400
Telefax 0375 28554029
plauen@wochenendspiegel.de

Geschäftsstellenleitung: Sandra Bartl-Kopp

Redaktion: Sven Günther s.guenther@wochenendspiegel.de

Satz: Mediengruppe Oberfranken – Planungs- und Herstellung GmbH
Gutenbergstraße 1 | 96050 Bamberg

Auflage: 114.767 Exemplare

Druck: DZO Druckzentrum Oberfranken GmbH & Co. KG,
Gutenbergstraße 1 | 96050 Bamberg

Vertrieb: VBS Logistik GmbH
Heinrich-Lorenz-Str. 2-4 | 09120 Chemnitz
Telefon 0371 33200100
Telefax 0371 33200139

Die Redaktion behält sich vor, Zuschriften zu beantworten und auszugsweise abzu drucken. Nicht jeder Brief kann veröffentlicht werden. Veröffentlichungen müssen nicht immer mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernehmen wir keine Verantwortung. Zur Zeit gilt die Preisliste Nr. 1/22 vom 01.01.2022.

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Hinweis „bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen.

Weitere Informationen unter: www.werbung-im-briefkasten.de

DIENSTLEISTUNGEN

BAUSERVICE Grosenick - wir leisten fachgerecht alle anfallenden Arbeiten im und ums Haus. T. 03771-723505, 0179-2753435

Klavier - Service - Annaberg Stimmung + Reparatur von Klavieren, 03733-4299933, Obere Schmiedegasse 6

Heizkörperreinigung - sparen Sie Heizkosten! Wir reinigen Ihre Heizkörper zu einem Aktionspreis von 8-10€ zzgl. 10€ Anfahrt in Chemnitz, Umland mit Aufpreis. **Tel. 0371-23530116**

Wir lösen Ihren Haushalt auf-SCHNELL-SAUBER-DISKRET - Jetzt Termin vereinbaren! 0174 35 12 699

Ihre Kleinanzeigen im WochenENDspiegel.

Wir beraten Sie gern unter ☎ 0371 355991102

BEKANNTSCHAFTEN

Hallo Kristin 34 Jahre, 167 cm groß. Deine Anzeige hat uns sehr berührt. Möchten Dich ohne PV kennen lernen. Vielleicht zukünftige Schwiegereltern für Dich. **Tel: 0176-61552796**

ER SUCHT IHN

ER für Ihn! Tommy erfüllt Dir jed. heißen Wunsch, soft-hart, total tabulos, Tag-Nacht! ☎ 0174 8038985

AN & VERKAUF

Modellbahn An- und Verkauf Zschopau Marienstraße 10 **Jeden Mittwoch und Donnerstag von 14 - 17 Uhr.** **Funk 0152 5951 4417**

ANKAUF

Bewertung & Ankauf! Kamera-Sammlungen & Nachlässe

Kameras, Objektivs & Ferngläser gesucht

Wo? Foto-Herbst | Poststraße 26 09439 Amtsberg (Chemnitz) ☎ 037209 2440

KLEINANZEIGEN- COUPON



Ihre Kleinanzeige erscheint in der Gesamtauflage (643.543 Exempl.)

Schreiben Sie in diese Zeilen Ihren Text **3 Zeilen à 35 Anschläge** zum Preis von 40,00 €.

Name, Vorname
Straße, Hausnummer
PLZ, Ort
Telefon
Rubrik
DE
IBAN
Datum/Unterschrift

Fügen Sie nach jeder Interpunktion und zwischen jedem Wort ein Leerzeichen ein. Berechnungsgrundlage sind die Bestellzeilen - die Abdruckzeilen können abweichen. Für unleserliche Texte übernimmt der Verlag keine Haftung. Es gelten die Bestimmungen der Preisliste 01/2022. Mit Auftragserteilung werden die AGB anerkannt. Anzeigenschluss ist Montag 17.00 Uhr.

Private Anzeigen

sind Verkäufe, Gesuche aus dem privaten Haushalt, sowie Partneranzeigen.

Gewerbliche Anzeigen

sind alle Anzeigen zu Immobilien, Vermietungen und Dienstleistungen.

Die angegebenen Preise beziehen sich auf die einmalige Veröffentlichung der Anzeige. Die Bezahlung erfolgt in bar bzw. per Bankinzug für private Kleinanzeigen.

Lastschriftmandat:

Ich ermächtige den Zahlungsempfänger „kommunikation&design verlag gmbh chemnitz“ Zahlungen von meinem Konto mittels Lastschrift, 5 Tage nach Erscheinen der Zeitung, einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditkarteninstitut zur Einlösung dieser Lastschrift von meinem Konto an.

Privat 40,00 €

(Mindestberechnung 3 Zeilen); je weitere Zeile 5,00 € inkl. MwSt.

Gewerblich 40,00 €

(Mindestberechnung 3 Zeilen); je weitere Zeile 5,00 € zzgl. MwSt.

CHIFFRE:

(Berechnung zzgl. 2 weiterer Zeilen) Zusendung 7,00 € inkl. MwSt.

Jetzt kostenpflichtig bestellen

KONTAKT: WochenENDspiegel | Heinrich-Lorenz-Straße 2-4 | 09120 Chemnitz
Telefon 0371 355991102 | Fax 0371 355991190 | s.franke@wochenendspiegel.de

Frenzels Skispitzen? Müssen Sie lesen!

Interview mit Eric Frenzel und seinem Manager Stephan Peplies zum neuen Buch des Olympiasiegers



Eric Frenzel mit seinem neuen Buch „Skispitzen“, das per E-Mail an buch@erz-art.de bezogen werden kann. Foto: peplies concult

möge meine Eindrücke vom Weltcup in Kolumnenform verfassen und medial verbreiten. Darüber habe ich nachgedacht und diese Idee mit meinem Management diskutiert. Wir haben eigentlich sofort daran Gefallen gefunden. Ich konnte mit meinen kleinen Geschichten rund um den Weltcup und den Winter eine Brücke zu denen schlagen, die mir immer die Daumen gedrückt haben, sei es vor Ort an Schanze und Loipe oder in der Heimat an den Fernsehschirmen, und sie teilhaben lassen an den Geschichten, die mir im Zusammenhang mit meiner sportlichen Karriere begegnet sind.

Am Abend irgendwo auf der Welt zu sein und eine Kolumne zu schreiben, die als Gruß nach Hause geht, ist mir in den letzten Jahren eine schöne Übung geworden, die ich sehr bewusst vorgenommen habe.

WOCHENENDSPIEGEL:
Hat es Spaß gemacht?

ERIC FRENZEL:
Ich hatte ehrlich gesagt keine Vorstellung davon, welche Bedeutung diese kleine Textsäule für mich gewinnen sollte und gewonnen hat. Zunächst ist es zu sagen, dass es immer mehr ein Akt der Selbstreflexion geworden ist, vielleicht auch sogar eine Art der Meditation und von Anfang an ist dieser Brückenschlag zu den Lesern gelungen, da ich sehr viele Resonanzen auf die Kolumnen bekommen habe.

Daran habe ich gemerkt, dass die Menschen wirklich interessiert sind, an den Geschichten hinter den Kulissen, was mitunter ja auch das Gefühlsleben des Sportlers betrifft.

WOCHENENDSPIEGEL:
Herr Peplies, Sie sind seit 18 Jahren bei Eric Frenzel der Mann im Hintergrund, der die Strategie der Vermarktung des „erfolgreichsten deutschen Skisportlers aller Zeiten“ und seine öffentliche Positionierung verantwortet. Warum lassen Sie einen Sportler Kolumnen schreiben und haben jetzt sogar daraus ein Buch, mit dem Titel „Skispitzen“, gemacht?

STEPHAN PEPLIES:
Zunächst mal ist entscheidend, was der Sportler zu so einer Möglichkeit fühlt und denkt. Bei Eric ist diese Idee sofort auf einen

fruchtbaren Boden gefallen. Er hat eine Affinität zum Schreiben, es hat ihn nie von wesentlichen Dingen im Sport abgelenkt, was sicherlich für ihn ein Ausschlusskriterium gewesen wäre, und letztlich ist auch dies Ausdruck seiner Nahbarkeit und Bodenständigkeit, die er sich in seiner gesamten Karriere bis zum heutigen Tage bewahren konnte.

WOCHENENDSPIEGEL:
Was ist das Besondere an den Kolumnen von Eric Frenzel?

STEPHAN PEPLIES:
Eric hat über ein Jahrzehnt mit viel Akribie diese Kolumnen verfasst, die ja wegen ihrer Aufmachung in den Medien als Textsäule ihren Namen tragen; im Grunde sind es ja Tagebucheinträge; in diesen hielt er immer wieder kleine Momente seines Sportlerlebens fest, die in Metern und Sekunden nicht gemessen werden konnten, aber ebenso wertvoll waren: sei es das Porträtieren seines manchmal eheähnlich anmutenden Zusammenlebens mit seinem Mannschaftskameraden, Zimmergenossen und Freund Björn Kircheisen, Rituale und Kuriositäten innerhalb des Weltcupzirkus oder das innere Hadern mit Fehlschlägen und die puren Glücksgefühle unmittelbar nach den herausragenden sportlichen Erfolgen, die die Eckpunkte seiner Bilderbuchkarriere bilden.

WOCHENENDSPIEGEL:
Und warum dann noch ein ganzes Buch darüber?

STEPHAN PEPLIES:
Die Inhalte von Zeitungen verflüchtigen sich schnell. Es lag auf der Hand, die Sammlung der Kolumnen zu erhalten und das macht man am besten mit einem Buch; immer wieder war auch hier der Wunsch aus der Leserschaft geäußert worden,

die schönsten Kolumnen aus der Feder des dreifachen Olympiasiegers in dem vorliegenden Band zu vereinen, um die einzigartige Sportlerkarriere des Nordischen Kombinierrers Eric Frenzel nochmals aus einer ganz eigenen Perspektive betrachten zu können.

WOCHENENDSPIEGEL:
Warum heißt das Buch „Skispitzen“?

ERIC FRENZEL:
Ja, das ist eine Wortschöpfung, die Sport und Sprache vereint, so wie es ja auch letztlich in jeder Kolumne der Fall ist. Ausgangspunkt aller Geschichten ist der Sport und sein Umfeld. Mit Spitzen umschreibt man in der Sprache besondere, pointierte Verdichtungen. Auch das ist in den Kolumnen der Fall. Da aber auch die Skier Spitzen haben, hat diese Wortschöpfung der „Skispitzen“ die größte symbolische Kraft.

WOCHENENDSPIEGEL:
Was ist das Besondere an dem Buch?

STEPHAN PEPLIES:
Es gibt ja einige Publikationen über und von Sportlerlegenden, oft regelrechte Biographien, die schnell als zu langatmig empfunden werden. Das vorliegende Buch bildet anhand der Kolumnen und ihrer Aneinanderreihung kurzweilig das Sportlerleben des Eric Frenzel ab. Das ist das Besondere und das war auch beabsichtigt.

WOCHENENDSPIEGEL:
Eric, was sind Deine Lieblingsgeschichten in dem Buch?

ERIC FRENZEL:
Für mich waren alle Geschichten erzählenswert, es gibt meinerseits keine Präferenz für das eine oder das andere. Es gibt unterschiedliche Arten an Kolumnen: die, die

zeigen, wie ich meine Karriere mit Erfolgen oder auch Rückschlägen innerlich gefühlt habe.

Dann gibt es Geschichten aus meinem Umfeld im Zusammenhang mit dem Sport, sei es Dinge aus der Familie oder wie Stephan es immer sagt, aus meinem eheähnlich anmutenden Zusammenleben im Doppelzimmer auf Weltcupreisen mit meinem früheren Mannschaftskameraden Björn Kircheisen.

WOCHENENDSPIEGEL:
Und für Sie, Herr Peplies?

STEPHAN PEPLIES:
Wir haben darauf geachtet, keine Kolumnen für das Buch auszuwählen, die als zweite Sportberichterstattung anzusehen gewesen wären, am spannendsten sind natürlich die Kolumnen, die einen Blick hinter die Kulissen des Spitzensports geben und auch die Gefühlslage des Sportlers spiegeln.

Den größten Charme haben die Kurzgeschichten, die die Verzahnung von Familienleben und Spitzensport thematisieren. Ich empfehle die Kolumne „Neujahrsspringen a la Emma“!

WOCHENENDSPIEGEL:
Gibt es noch etwas über das Buch zu sagen?

ERIC FRENZEL:
Die Erstauflage beträgt 2.000 Stück. Wer ein Buch haben möchte, sollte sich beeilen. Das Buch ist über die ISBN 978-3-9824733-0-7 bundesweit in allen Buchhandlungen bestellbar. Es ist das ideale Weihnachtsgeschenk an Wintersportbegeisterte! Einfach eine Mail an buch@erz-art.de und ein schönes Weihnachtsgeschenk ist gesichert.

STEPHAN PEPLIES:
Über das Buch zu reden, ist gut, es zu lesen, ist besser!

Region. Eric Frenzel, dreifacher Olympiasieger und fünffacher Gesamtweltcup Sieger der Nordischen Kombination, hat ein Buch veröffentlicht, in dem die schönsten Kolumnen aus der Feder des Athleten, die er über zehn Jahre hinweg im WochenENDSpiegel und online-Portalen, darunter auch durchgängig auf netzathleten.de, veröffentlicht hat, von seinem Manager Stephan Peplies zusammengestellt wurden. Beide äußern sich in einem Interview zum Buch „Skispitzen“, das bundesweit über alle Buchhandlungen und über die E-Mail buch@erz-art.de bezogen werden kann.

WOCHENENDSPIEGEL:
Eric, besteht die Nordische Kombination nunmehr aus drei Disziplinen?

ERIC FRENZEL:
Warum sollte sie das?
WOCHENENDSPIEGEL:
Deine dritte Disziplin ist mittlerweile das Schreiben!
ERIC FRENZEL:
Ja, das ist auch eine Disziplin, aber sie wird erst dann bestritten, wenn der eigentliche Sport vorbei ist und sie nimmt auch nicht so viel Raum ein, wie Laufen und Springen, und setzt auch nicht so viel Zeit zur Vorbereitung voraus.
WOCHENENDSPIEGEL:
Warum hast Du seit Jahren Kolumnen in unterschiedlichsten Medien geschrieben?
ERIC FRENZEL:
Mich hat vor Jahren der Brief eines Fans mit der Bitte erreicht, ich

Zwischen Roster und Räuchermännchen

Weltmeister und Olympiasieger Eric Frenzel schreibt im WochenENDSpiegel

Von Eric Frenzel
„Da, Nummer 1, dort Nummer 2 und Nummer 3, oh Männer seid Ihr Schlafmützen“- unsere fünfjährige Emma ist ganz in ihrem Element und hat bei der Einfahrt ins erzgebirgische Stollberg das alljährliche „Schwibbogen-Erkennungsspiel für Kinder“ gegen ihre älteren Brüder soeben mit den ersten drei Treffern eröffnet. Ehe die, vertieft in ihre Handys, realisieren, dass es für Emma mal einfach wieder um alles geht, fliegen ihnen die „vier, fünf, sechs und sieben- ich führe“.
Wir sind auf dem Weg von Flossenbürg nach Geyer, um kurz vor meiner Abreise zum Vorbereitungslehrgang und anschließendem Weltcup am österreichischen Dachstein, nochmal im Familienrahmen zu entspannen und Impressionen der erzgebirgischen Adventszeit aufzunehmen. Während Emma die 50er-Marke gerade durchbrochen hat und den Jungs nicht den Hauch einer Chance lässt, durchfahren wir Zwönitz, um in Ehrenfriedersdorf den ersten Besuchs eines Weihnachtsummarkts vorzunehmen – auch hier ist es Emma, die schon von weitem den Weihnachtsmann erspäht, um sich diesem mit eiligen Schritten anzunähern. Gefolgt vom Durchbrechen der

100er-Marke und der faktischen Aufgabe der mitreisenden Brüder ist Emmas Tagesziel erreicht: Geyer, meine Heimatstadt mit ihrem Weihnachtsmarkt, wo es den traditionellen Roster, eine erzgebirgische Bratwurst, genauso gibt wie Glühwein und Räuchermännchen.
Während des Turmblasens, das Abspielen von Weisen durch Trompeten und Posaunen vom Turm am Markt herab, lässt sich Emma den zweiten Roster schmecken, den sie naturgemäß als Belohnung für den Sieg beim Schwibbogen-Spiel ansieht. Bei meinen Eltern erwartet uns dann am nächsten Tag erzgebirgische Hausmannskost: Rinderbraten mit Klößen und von meinem Vater selbst gestampftes Sauerkraut, das unter den Kindern nur bei dem ältesten, Philipp, Anklang findet, während Emma lakonisch kommentiert „dass Siegerinnen kein Sauerkraut zu essen brauchen“.
Am nächsten Abend dann die Rückfahrt in den Oberpfälzer Wald. Während sich die Jungs aus guten Gründen mit eiligen Schritten anzunähern, stellen



beginnt der Trommelwirbel aufs Neue: „Nummer 1, Nummer 2, Nummer 3!“
Nach zwei Tagen Regeneration, packe ich nach unserer Ankunft die Reisetaschen. In der Frühe brechen wir auf nach Ramsau.

SLOW WAVE
DAS TRAGBARE FREQUENZGEGENPÖLTERTE MAGNETFELD
Für Fitness, Wellness und Physiotherapie
www.slow-wave.de

KLINGENTHAL
13.-15. JANUAR 2023

FIS NORDIC COMBINED WORLD CUP

VIESMANN

TICKETS & INFOS:
▶ weltcup-klingenthal.de

FIS Title Sponsor: VIESMANN
Event Sponsor: bett1.de, ELTEN, PÜR
Partner: Freistaat SACHSEN, VOGT LAND

Diese Maßnahme wird mit Steuermitteln auf Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haushaltes mitfinanziert.

Eine sagenhafte Reise...

Neues Buch über das Vogtland und andere Geschenke

Vogtland. Der Inhalt des Buches „Eine sagenhafte Reise durchs Vogtland“ hält, was es verspricht. In einer ersten Auflage von 5.000 Stück (Nachauflage geplant) laden die Autoren (Briese Werbung und Verlag Plauen) auf eine sagenhafte Reise durch das Vogtland ein.

Mit vielen Geschichten aus allen Zeiten, Bilddokumenten und aktuellen beeindruckenden Fotos aus verschiedenen Perspektiven ist das Buch interessant, kurzweilig und fesselnd.

Landrat Thomas Hennig gehörte zu den ersten, die sich über das neue Buch freuen durften. Steffi Briese hatte sich zur Buchübergabe ganz im Sinne des Buchinhaltes in eine alte vogtländische Tracht gehüllt.

Die Reise im Buch beginnt mit dem Leben & Brauchtum der Vogtländer und erzählt von den Bergen & Tälern unserer vogtländischen Heimat.

Weiter geht es vom Oberland über die Bäderregion. Entlang der weißen Elster gibt es ebenfalls viel zu berichten, weiter entlang der Göltzsch bis in die Nordostecke. In jeder Region haben die Autoren geheimnisvolle Sagen und Geschichten entdeckt. Ein ideales Geschenk zu Weihnachten.

Wer noch nicht alle Weihnachtsgeschenke beisammen hat, wird in der Tourist-Info fündig. Auch für Bierliebhaber gibt es ein passendes Geschenkset: Dieses besteht aus zwei Bieren der Plauener Sternquell-Brauerei und einem passenden Bierglas im Sternquell-Design. Durch die praktische Verpackung kann das Set direkt verschenkt werden. **red**



Hotel am Gothensee
INSEL USEDOM
SILVESTER AUF DER INSEL USEDOM
Silvesterarrangement
28.12.2022 – 02.01.2023
für 530 € p. P. im DZ, mehr Infos:
www.hotel-am-gothensee.de
Am Gothensee 2
17424 Ostseebad Heringsdorf
T: 038378-33660, M: gothensen@web.de



Hotel „Waldhütte“
Nähe Spreewald, an Talsperre, idyllische Lage
7 x Ü/HP ab 339,- € seit 2019 neu ausgestattet
Zimmer & Bäder - Wellnessbereich mit Schwimmhalle
Hund erlaubt, Infomaterial anfordern.
Dieter Löbel, Alte Poststraße 1, 03058 Klein Döbbern
035608 40033 • www.hotel-waldhuette.de

— ANZEIGE —

Erlebnisreiche Urlaubsmomente in Wernigerode

Der Harz hat zu jeder Jahreszeit seinen Reiz, besonders aber im Winter!



Herzlich Willkommen im Hasseröder Burghotel. Wunderschön am Fuße des Brockens mit traumhaftem Blick auf die bunte Fachwerkstadt Wernigerode gelegen, lädt das mittelalterliche Themenhotel mit seinen Rundum-Sorglos-Arrangements ein, gemeinsam traumhafte Erinnerungen mit erlebnisreichen Ausflügen im sagenumwobenen Harz zu sammeln. Mit seinen modernen Zimmern, Familienappartements und Suiten bietet das Hasseröder Burghotel einen optimalen Ausgangspunkt, um den Harz mit all seinen Facetten zu erkunden.

Ein besonderes Highlight ist das Arrangement „Winterzauber“ mit seinen drei Übernachtungen inklusive Halbpension und den Buffet-Getränken zur Mahlzeit. Hier sind die Eintritte für die Rüdelländer Tropfsteinhöhle, das Luftfahrtmuseum und die Erlebnisführung in der Glasmanufaktur Harzkristall bereits im Arrangementpreis enthalten.

Neben dem kompletten Wohlfühl- und Erlebnispaket sind auch ein Begrüßungsgetränk, der hauseigene Parkplatz, WLAN, die tägliche Minibarauffüllung und das umfangreiche Veranstaltungsangebot im Hotel ab 279,00 € pro Erwachsenen im Doppel- oder Familienzimmer enthalten. Kinder bis einschließlich 4 Jahre übernachten sogar kostenfrei im Zimmer der Eltern.

Genießen Sie bezaubernde Naturerindrücke, kulturelle Highlights und energiegeladene Erlebnisse für Groß und Klein.

Interessierte entdecken weitere vielfältige Angebote für Ihre Urlaubsfreuden unter:

www.hasseroder-burghotel.de

Burghotel Wernigerode GmbH & Co. KG
Langer Stieg 62
38855 Wernigerode

Als Weihnachten geschossen wurde

Unser WochenENDspiegel-Weihnachtsartikel aktuell wie nie

Von Sven Günther

Region. Im Fernsehen läuft sicher wieder „Drei Haselnüsse für Aschenbrödel“, natürlich wird „Disneys Weihnachtsgeschichte“ gezeigt und WochenENDspiegel bringt einen nachdenklich stimmenden Artikel zum Fest, der in diesem Jahr aktuell wie nie ist.

Als zu Weihnachten geschossen wurde

Weihnachten im Erzgebirge. Es lichtet und weihräuchert. Durch die Stuben zieht der Duft des Nierlerlaa, dem traditionellen Gericht am Heiligen Abend, das aus neun Komponenten besteht. Lichterbögen schmücken die Fenster, Räucherhäppchen nebeln, die Kerzen auf Engel und Bergmann sind angezündet.

In Mildenaue hat eine Figur einen besonderen Platz eingenommen. Ein Bergmann, der schon im 1. Weltkrieg im Schützengraben lag.

Den Beweis liefert eine alte Feldpostkarte, deren Foto vor über 100 Jahren aufgenommen wurde. Abgeschickt hat sie der aus Steinbach stammende Max Günther am 6. Januar 1918 irgendwo im elend kalten Flandern. Die Adresse: Steinbach im Erzgebirge.

Der Frontsoldat schreibt: „Im Felde den 6.1.18. Liebe Eltern, liebe Geschwister. Hier schicke ich Euch eine Aufnahme der 5. Korporalschaft. Also von uns am Christtag. Der Bergmann von Gertrud ist auch mit drauf.“

Der Bergmann von Gertrud, seiner ersten Frau, als Andenken an die Heimat im elenden Kriegswinter 1917/1918. Ein Stück Erinnerung, ein Stück zuhause, ein Stück Halt.

Auf der Feldpostkarte wird erwähnt, dass der Soldat zwei Pakete nach Haus geschickt hat, deren Inhalt daheim gelassen werden kann. Max Günther schreibt weiter: „Wir sind heute wieder ausgerückt und liegen acht Tage in Gefechtsbereitschaft. Müssen dabei in der Nacht schießen. Hoffentlich beschützt mich der liebe Gott,



Der Bergmann aus dem 1. Weltkrieg hat jetzt seinen Platz in Mildenaue gefunden.

Foto: Sven Günther

das mir kein Leid geschieht. Bin Gott sei Dank noch gesund und hoffe es auch von Euch.“

Aus einer Inschrift am Fuße des hölzernen Bergmannes mit den zwei Lichtern weiß man, dass Max Günther seit 1916 in Flandern war, wo im Herbst 1917 die irrsinnige dritte Flandernschlacht tobte. Eine Offensive der Engländer, die vom 31. Juli 1917 – 06. November 1917 dauerte. Die Bilanz: Die Alliierten hatten den Verlust von 325.000, die Deutschen von

etwa 260.000 Soldaten zu beklagen. Max Günther überlebte, brachte den Bergmann von Gertrud wieder mit nach Hause ins Erzgebirge.

Krieg, Tod, Elend, Hunger, Kälte

Vor nur 100 Jahren war Weihnachten kein Fest des Konsums. Es ging an vielen Orten um das nackte Überleben. Man half sich gegenseitig in der Not, brauchte die Familie, Freunde, Kameradschaft. Darüber sollen wir uns

heute klar werden. An Gertruds Bergmann konnte sich Max Günther bis 1939 in Friedenszeiten freuen, erlebte den 2. Weltkrieg in der Heimat mit. 1945 wurde er nach Bautzen gebracht, wo er am 24. März 1946 unter ungeklärten Umständen als sogenannter Internierter starb.

Der Bergmann blieb in der Familie, hat jetzt seinen Ehrenplatz gefunden. In Mildenaue, bei mir, dem Verfasser dieses Artikels und Enkel des Feldpostkartenschreibers.



Eine Aufnahme der 5. Korporalschaft in Flandern, abgeschickt am 6. Januar 1918. Der genaue Standort, an dem das Foto aufgenommen wurde, lässt sich nicht mehr genau verorten. Vorn der Bergmann neben Max Günther (kl. Foto).



Unsere
Leser-Reisen

sonnenhotels
Classic



In allen Sonnenhotels einlösbar!

Weihnachts-Geschenk-Aktion 2022

WEIHNACHTSFREUDE MIT EINEM REISEGUTSCHEIN BESCHEREN!

Wir freuen uns schon auf die Weihnachtszeit, die uns wieder mit herrlichem Plätzchenduft, romantischem Kerzenschein und knisternder Vorfreude verzaubert. Im Jubiläumsjahr haben wir als Sonnenhotels uns etwas Besonderes für Sie ausgedacht. Sie wählen:

Wertgutschein 100 €
inklusive 15,- € Rabattcode

Wertgutschein 200 €
inklusive 30,- € Rabattcode

Unser Geschenk hierbei für Sie: Zu Ihrem jeweiligen Wertgutschein überreichen wir Ihnen einen Rabattcode in Höhe von 15,- € oder 30,- € für ein kulinarisches Erlebnis in einem unserer Hotels. Ob zum Weiterverschenken oder selbst einlösen: Da sind leuchtende Augen garantiert!

Die Gutscheine lassen sich bis zum 24.12.2022 telefonisch oder per E-Mail bei uns erwerben. Anschließend senden wir sie Ihnen mit der Post zu. Beide Werte stehen mit unterschiedlichen Motiven zur Auswahl. Gern können Sie sich bei weiteren Fragen an uns wenden.

Eigene Hin- und Rückreise. Alle Preise exklusive Kurtaxe. Ausgebuchte Termine, Programmänderungen und Druckfehler vorbehalten. Alle Preise inklusive MwSt. Es gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
Hotelpartner: Sonnenhotels GmbH, Gerhard-Weule-Str. 20, 38644 Goslar

Beratung und Kauf:

05321 68 55 40

info@sonnenhotels.de

Gutscheincode: WEG-2022-WGA

präsentiert von:
WOCHENSPIEGEL

